A — Ne dites pas: Il parlait de la difficulté «à» trouver du travail. Dites: Il parlait de la difficulté «de» trouver du travail.

Nous avons une tendance à construire le verbe comme l'adjectif de la même famille: difficile «à faire», impossible «à» traduire, etc.

Cette sorte de régularité, qui caractérise par exemple la langue allemande, répugne souvent au français.

Accentuer. — Ne dites pas: Le mouvement «s'accentue». Dites: Le mouvement «s'accélère», ou «s'approfondit», ou «s'étend», etc.

Car «l'accent» d'un «mouvement» forme la plus hétérogène des métaphores.

Bien que la cohérence des images ou figures ne relève pas de notre dessein actuel, nous attirons néanmoins l'attention du lecteur sur ce point, car l'impropriété du style mène bien vite à l'incorrection. Evitez donc les façons de parler telles que celle-ci: Mettre de l'argent «de côté» pour en avoir «devant soi», etc.; évitez-les... à moins que vous n'ayez envie de créer un effet burlesque.

Accord grammatical. — Ne dites pas: Cela demande un tact et une habileté «spéciaux» (le *Temps* du 22 juin 1911). Dites: Cela demande un tact particulier et une habileté spéciale.

L'antique prérogative du masculin «plus noble» que le féminin est ici poussée trop loin. «Spéciaux» (masc. plur.) jure à côté d'«habileté» (fém. sing.). Cette application mécanique d'une règle grammaticale est à éviter. Dans la langue latine, à laquelle il faut toujours se référer, on ne dirait pas: *Socrates erat ingenio ac virtute «mirabilibus»*, mais: *Socrates erat ingenio ac virtute «mirabili»* (fém.) L'accord se fait avec le «dernier» attribut exprimé.

Acheter. — Ne dites pas: J'acheterai; il faut que j'achete, etc. Dites: J'achèterai; il faut que j'achète, etc., en faisant sonner l'è ouvert.

D'«acheter» à «achète» il se fait un «dépacement de l'accent» tonique, déterminé par l'étymologie, et qui, dans d'autres verbes en «eler» ou en «eter», amène le doublement de la consonne *l, t*.